

**Germany-Greifswald-Insel Riems: Repair and maintenance services**

OJ S 110/2023 09/06/2023

Contract notice

Services

**Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

**Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Friedrich-Loeffler-Institut (FLI)

Postal address: Südufer 10

Town: Greifswald-Insel Riems

NUTS code: DE80N Vorpommern-Greifswald

Postal code: 17493

Country: Germany

E-mail: [maria.siekmeyer-salvan@ble.de](mailto:maria.siekmeyer-salvan@ble.de)

Telephone: +49 2286845-2771

Fax: +49 3018106845-3379

**Internet address(es):**Main address: <https://www.fli.de>Address of the buyer profile: <https://www.ble.de/zv>**I.3. Communication**The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://www.evergabe-online.de/tenderdetails.html?id=521390>Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: <http://www.evergabe-online.de>

Additional information can be obtained from another address:

Official name: Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE)

Postal address: Deichmanns Aue 29

Town: Bonn

NUTS code: DEA22 Bonn, Kreisfreie Stadt

Postal code: 53179

Country: Germany

E-mail: [maria.siekmeyer-salvan@ble.de](mailto:maria.siekmeyer-salvan@ble.de)

Telephone: +49 2286845-2771

Fax: +49 3018106845-3379

**Internet address(es):**Main address: <http://www.ble.de>Address of the buyer profile: <https://www.ble.de/zv>**I.4. Type of the contracting authority**

Ministry or any other national or federal authority, including their regional or local subdivisions

**I.5. Main activity**

Other activity: Tiergesundheit

**Section II: Object**

---

## **II.1. Scope of the procurement**

### **II.1.1. Title**

Wartungsvertrag für ein Transmissionselektronenmikroskop  
Reference number: 214-02.05-20.0057-23-I-F

### **II.1.2. Main CPV code**

50000000 Repair and maintenance services

### **II.1.3. Type of contract**

Services

### **II.1.4. Short description**

Wartungsvertrag für ein Transmissionselektronenmikroskop

### **II.1.5. Estimated total value**

### **II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: no

## **II.2. Description**

### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DE80N Vorpommern-Greifswald

Main site or place of performance: Friedrich-Loeffler-Institut (FLI) Südufer 10 17493  
Greifswald-Insel Riems

### **II.2.4. Description of the procurement**

Auftragsgegenstand ist die jährliche Wartung von einem Transmissionselektronenmikroskop der Firma FEI Deutschland, part of Thermo Fisher Scientific.

### **II.2.5. Award criteria**

Criteria below  
Price

### **II.2.6. Estimated value**

### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Duration in months: 48

This contract is subject to renewal: no

### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

### **II.2.11. Information about options**

Options: no

### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

### **II.2.14. Additional information**

## **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

### **III.1. Conditions for participation**

#### **III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions:

- Auszug aus Registern

Ab einem Auftragswert von 30.000,- EUR (zzgl. USt.) wird die ZV-BMEL beim Bundesamt für Justiz von Amts wegen einen Auszug aus dem Gewerbezentralregister (gemäß § 150 a Abs. 1 Nr. 4 GewO) anfordern und bei der Eignung entsprechend bewerten. Diese Anforderung erfolgt nur, sofern der Bieter für eine Zuschlagserteilung in Betracht kommt. Zudem erfolgt dann gemäß § 6 Wettbewerbsregistergesetz (WRegG) eine Abfrage des Wettbewerbsregisters.

#### **III.1.2. Economic and financial standing**

List and brief description of selection criteria:

- Eigenerklärung zu §§ 123, 124 GWB (siehe Vergabeunterlagen)

Der Bieter hat mit dem Angebot eine ausgefüllte Eigenerklärung zu §§ 123, 124 GWB in Textform gemäß § 126b BGB vorzulegen, die u. a. beinhaltet, dass der Bieter sich nicht in einem Insolvenz- oder vergleichbaren gesetzlichen Verfahren befindet und seine Verpflichtung zur Zahlung von Steuern und Abgaben sowie der Beiträge zur gesetzlichen Sozialversicherung ordnungsgemäß erfüllt hat.

- Eigenerklärung zu § 19 MiLoG (siehe Vergabeunterlagen)

Der Bieter hat mit dem Angebot eine Eigenerklärung zu § 19 MiLoG in Textform gemäß § 126b BGB vorzulegen.

- Eigenerklärung zu § 21 AEntG (siehe Vergabeunterlagen)

Der Bieter hat mit dem Angebot eine Eigenerklärung zu § 21 AEntG in Textform gemäß § 126b BGB vorzulegen.

- Eigenerklärung zur Betriebshaftpflichtversicherung (siehe Vergabeunterlagen)

Mit Angebotsabgabe ist eine Eigenerklärung über das Bestehen oder den Abschluss vor Beginn der Leistungserbringung einer Betriebshaftpflichtversicherung (Personen-, Sach-, und Vermögensschäden) mit einer Mindestdeckungssumme

- für Personenschäden EUR 1.500.000,00

- für Sach- und Umweltschäden EUR 1.500.000,00

- für Vermögensschäden sowie Schäden gemäß Bundesdatenschutzgesetz EUR 500.000,00 vorzulegen.

#### **III.1.3. Technical and professional ability**

List and brief description of selection criteria:

- Eigenerklärung über durchgeführte Wartungen (siehe Vergabeunterlagen)

Mit Angebotsabgabe ist eine Eigenerklärung vorzulegen, dass die vom Bieter für die Leistungserbringung vorgesehenen Servicetechniker/innen in den vergangenen zwölf Monaten mindestens drei Wartungen an entsprechenden

Transmissionselektronenmikroskopen durchgeführt haben an dem entsprechenden Elmi-Modell [vgl. § 4 Abs. 2 der Leistungsbeschreibung (siehe Vergabeunterlagen)] für Wartungseinsätze trainiert sind.

- Nachweis über die Zertifizierung des Qualitätsmanagements nach DIN EN ISO 9001 (oder vergleichbar)

Der Bieter hat mit dem Angebot ein gültiges Zertifikat nach ISO 9001 (oder vergleichbar) einzureichen.

Sofern die Zertifizierung während der Vertragslaufzeit die Gültigkeit verliert, hat der Bieter mit dem Angebot zusätzlich eine Bestätigung eines offiziellen Re-Zertifizierers einzureichen, der

die Re-Zertifizierung durchführen wird. Aus dieser Bestätigung muss weiterhin hervorgehen, in welchem Zeitraum die erneute Zertifizierung abgeschlossen ist.

Als Nachweis der Umsetzung kann dem Angebot eine Kopie eines gültigen Zertifikates gemäß ISO 9001 beigefügt werden. Alternativ zum o. g. Zertifikat kann eine Eigenerklärung, dass die Anforderungen des Zertifikates gemäß ISO 9001 eingehalten werden mit dem Angebot vorgelegt werden.

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Description**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open procedure

#### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

#### **IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

### **IV.2. Administrative information**

#### **IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

Date: 11/07/2023 Local time: 12:00

#### **IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

#### **IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

German

#### **IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

Tender must be valid until: 25/09/2023

#### **IV.2.7. Conditions for opening of tenders**

Date: 11/07/2023 Local time: 12:00

Information about authorised persons and opening procedure: entfällt

## **Section VI: Complementary information**

---

### **VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

### **VI.2. Information about electronic workflows**

Electronic ordering will be used

### **VI.3. Additional information**

A)

Die Vergabeunterlagen werden auf [www.evergabe-online.de](http://www.evergabe-online.de) unentgeltlich, uneingeschränkt, vollständig und direkt zum Download bereitgestellt.

B)

Der Bieter hat zusätzlich zu den unter III.1.2) und 1.3) beschriebenen Erklärungen /Nachweisen folgende Dokumente mit Angebotsabgabe vorzulegen (Details siehe Vergabeunterlagen):

- Leistungsverzeichnis im aidf-Format,

- Angebotsbestätigung,
- Eigenerklärung zu Artikel 5k der Verordnung (EU) Nr. 833/2014 in der Fassung des Art. 1 Ziff. 23 der Verordnung (EU) 2022/576 des Rates vom 8. April 2022,
- Darstellung über die Versorgung von Ersatz- und Verschleißteilen.

C)

Sämtliche dem Angebot beizufügenden Unterlagen sind in den Teilnahmebedingungen (siehe Vergabeunterlagen) detailliert beschrieben sowie in der Checkliste (siehe Vergabeunterlagen) aufgelistet.

D)

Das Angebot ist ausschließlich elektronisch auf der e-Vergabe-Plattform des Bundes [www.evergabe-online.de](http://www.evergabe-online.de) ("Meine e-Vergabe") über die Funktion "Angebot abgeben" einzureichen. Es ist kein zip-Ordner zu verwenden. Angebote, welche auf anderem Wege, z. B. dem Postweg, persönlich, per E-Mail, per Fax oder über die Funktion "Vergabestelle kontaktieren" der e-Vergabe-Plattform des Bundes ("Meine e-Vergabe") als Nachricht übermittelt werden, sind ausgeschlossen und können nicht berücksichtigt werden.

E)

Eventuelle Fragen sowie deren Beantwortung und ggf. ergänzende Dokumente werden allen potenziellen Bietern ausschließlich elektronisch über die e-Vergabe- Plattform des Bundes zur Verfügung gestellt und sind bei der Erstellung des Angebotes zu beachten (siehe Vergabeunterlagen). Eine direkte Kontaktaufnahme mit dem Auftraggeber ist nicht gestattet.

F)

**Bietergemeinschaften**

Im Angebot sind jeweils die Mitglieder sowie eines der Mitglieder als bevollmächtigter Vertreter für den Abschluss und die Durchführung des Vertrages zu benennen (§ 53 Abs. 9 VgV). Eine Darlegung der einzelnen Zuständigkeiten ist dem Angebot beizufügen. Die Mitglieder der Bietergemeinschaft verpflichten sich für alle im Zusammenhang mit dem Vertrag entstehenden Verbindlichkeiten zur gesamtschuldnerischen Haftung. Die Eigenerklärungen zu §§ 123, 124 GWB, § 19 MiLoG, § 21 AEntG und Artikel 5k der Verordnung (EU) Nr. 833/2014 in der Fassung des Art. 1 Ziff. 23 der Verordnung (EU) 2022/576 des Rates vom 8. April 2022 sind von jedem Mitglied der Bietergemeinschaft abzugeben. Sonstige Eignungsnachweise sind mindestens von demjenigen Mitglied zu erbringen, das die betreffende (Teil-) Leistung ausführen soll. Sofern beabsichtigt ist, eine Bietergemeinschaft zu bilden, ist das Formular "Erklärung zur Gründung einer Bietergemeinschaft" auf [www.ble.de/zv](http://www.ble.de/zv) vollständig auszufüllen und dem Angebot beizufügen. Die nachträgliche Bildung einer Bietergemeinschaft oder Veränderung ihrer Zusammensetzung wird nicht zugelassen.

G)

**Nachunternehmen/Unteraufträge**

Der Bieter soll sich insbesondere bei Großaufträgen bemühen, Unteraufträge an kleine und mittlere Unternehmen in dem Umfang zu erteilen, wie es mit der vertragsgemäßen Ausführung der Leistung vereinbart werden kann. Für den Fall der Weitergabe von Leistungen sind mit dem Angebot die vorgesehenen Unterauftragnehmer namentlich zu benennen und Art und Umfang der Unterauftragsvergabe zu beschreiben (§ 36 Abs. 1 VgV). Zudem ist dem Angebot eine

Verpflichtungserklärung des Unterauftragnehmers beizufügen, aus der hervorgeht, dass im Falle der Zuschlagserteilung eine Zusammenarbeit mit dem bietenden Unternehmen erfolgt. Die Eigenerklärung zu Artikel 5k der Verordnung (EU) Nr. 833/2014 in der Fassung des Art. 1 Ziff. 23 der Verordnung (EU) 2022/576 des Rates vom 8. April 2022 (Anlage 6) ist von jedem Nachunternehmen/Unterauftragnehmer abzugeben. Für den Fall der Eignungslleihe vermittelt

durch den Einsatz eines Unterauftragnehmers ist dem Angebot eine Verpflichtungserklärung des Unterauftragnehmers beizufügen, aus der hervorgeht, dass im Falle der Zuschlagserteilung eine Zusammenarbeit mit dem bietenden Unternehmen erfolgt.

H)

Die Anwendung von UN-Kaufrecht wird ausgeschlossen. Im Übrigen gilt ausschließlich deutsches Recht.

I)

Die gesamte Korrespondenz ist in deutscher Sprache abzufassen.

#### **VI.4. Procedures for review**

##### **VI.4.1. Review body**

Official name: Vergabekammer des Bundes

Postal address: Villemombler Str. 76

Town: Bonn

Postal code: 53123

Country: Germany

Telephone: +49 22894990

Fax: +49 2289499163

##### **VI.4.3. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Behauptete Verstöße gegen Vergabebestimmungen, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, sind spätestens bis zum Schlusstermin für den Eingang der Angebote (siehe IV.2.2) gegenüber der Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE) zu rügen (§ 160 Abs. 3 S. 1 Nr. 2 GWB). Sollte ein Nachprüfungsantrag gestellt werden, muss dieser Antrag gemäß § 160 Abs. 3 S. 1 Nr. 4 GWB innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung, dass der Rüge nicht abgeholfen wird, bei der Vergabekammer des Bundes im Bundeskartellamt eingereicht werden.

##### **VI.5. Date of dispatch of this notice**

05/06/2023